雲埠社區藝術協會資助

自彈自唱劇協會主辦「海灘慶會」

將公演「夏仲夜之夢」

（溫哥華訊）雲埠社區藝術協會大力支持、資助自編自彈自唱戲劇協會主辦「海灘慶會」。去年舉辦該項活動時，至爲成功大受歡迎。

今年，該會已於七月十日試演一齣愛情故事劇，七月十二日開始公演，今年自編自彈自唱戲劇。並將公演英國大文學家莎士比亞之「夏仲夜之夢」，七月廿四日首先試演；七月廿七日正式開始獻演，直至八月卅一日止，在雲埠天文館旁溫尼亞公園內舉行。每晚八時開始公演。

票價每人只收八元（另加貨品服務稅等費用）。現已開始出售入場券。查詢電話：三二五・五八三五。歡迎各界前往觀劇。

驕陽高照溫哥華　禺山郊遊多姿采

（雲訊）正當年也不例外，組織驕陽高照，百花盛開之際，美麗的溫哥華，份外爲遊客所嚮往，本市居民，也紛紛到郊外或公園去野餐和晒太陽。

禺山總公所今加助慶。中午十二時，部之國術組醒獅參

雲市考慮建新公路　延凱撒一路至海傍

（溫哥華訊）雲埠市議會，現已考慮興建新公路以連接新延長凱撒第一公路而直至海傍。

雲埠市參事哈里藍堅認爲，此新路極爲需要，因重型貨車交通應遠離市區，直接分散行經泛加公路至海傍地區。此舉將對亞爾伯達麥谷倉及其他運輸交通，必將更爲有利。

至於建路財政經費負責方面，應由亞爾伯達麥谷倉、溫哥華港、卑詩省政府等各方分擔平均費用，不應加重雲埠納稅市民負擔。另一方面，海傍的新布拉頓公園，應擴展設立新海傍公園。

瑪蓮街一裝修住宅　被竊首飾值五萬元

雲滅罪組籲供線索破案

（溫哥華訊）雲埠警局撲滅罪行組，通緝九一年二月十三日上午九時半雲埠瑪蓮街西南二五二〇號日間爆竊案匪徒。

該宅當時正在裝修，東主不幸，其警鈴關閉未有電，因此不能啓用。竊匪攀上木梯，從二樓窗口爬入，破窗而潛入屋內。

當進入屋內後，本來匪徒多喜歡盜竊貴重的電視機及電器音響器材，但對此却不理會，反而搜索首飾金器箱。匪徒盜去多副貴重耳環、頸鍊及戒指，價值超過五萬三千元以上。

該宅當時亦未購有盜竊保險，探員亦一時不知道疑匪的樣貌如何？未能述說。如有任何人知情，請電話：六六九・八四六六（TIPS），藉報訊破案，逮捕疑犯，賞金二千元。

列治文平安中文學校　現開始招收各級新生

（溫哥華訊）列治文平安中文學校乃一非牟利機構，創校至今已有三年，宗旨在爲華裔子弟保存母語。發揚中國文化。該校注重學生之個別發展，採用小組授課，因材施教，同時亦提供學生之德育訓練。

爲滿足學生不同之需求，該校分設有國語及粵語組，四歲以上學童可報名入讀幼兒班，其他學生將由老師甄別其程度而編入適當之班別。

該校採用優良課本，輔以特備教材，以唱歌學中文、書法及作文比賽等靈活教學方式，以激發兒童對中文之興趣。又備有各類康樂設施，使各學生能於德、智、體、群各方面同步發展。

在師資方面，該校各老師均爲資深之專業中文教師，現開始招收一九九一至九二年度各級新生，詳情如下：

開課日期：一九九一年九月七日（星期六）；

上課時間：逢星期六上午九時至十一時；

上課地點：基督教門諾會平安堂。地址：列治文 Road（No 5 Road Cambie）；

班別：幼兒班、幼稚園高、低班及小學高、中、低班。

查詢：275—8784 楊校長。

詩壇

賀沙堆僑刊復刊十週年慶典

七律　美東　趙家暢

詩人萬里寄心聲　戛玉敲金勝古箏
海外群僑同哺育　鄉中一旅作干城
爲文多有生花筆　吟幟高標愛國旌
喜見十年來碩果　教人同重梓桑情

賦賀沙堆僑刊　廖北和廖廷炬

徐耀忠社長暨編輯部

七律　美東　趙家暢

喜得十年建設優　復刊傳報暖心頭
親情密切橋樑架　文筆豪光射斗牛
祖國繁榮開放好　家園新美樂事稠
沙堆自古多英傑　更仗雄才展壯猷
恭賀沙堆僑刊復刊十週年紀念

林岳鎣

沙堆僑刊似長川　源遠流長出版年
籌備復刊迎難上　推動繁榮喜今天
家書鼓勵鄉音切　海外支持活水源
十載橋樑砌得好　盡教赤子愛家園
敬頌沙堆僑刊復刊十週年紀念

旅美　馮北祥

㈠

沙堆僑刊意義深　圖文並茂萬人欽
報導鄉情慰遠客　引資興邦作南針
美辭共仰群賢筆　佳句均存愛國心
十年功績齊慶賀　天涯敬頌獻愚忱

㈡

十年成果滿藝壇　群賢功績倍堪讚
詩辭佳句傳四海　故園喜訊遍宇寰

祝沙堆僑刊

沙堆僑刊幾十年　宣傳遊子愛家園
建設事業多貢獻　消息鄉音喜訊傳
飛黃騰達眞出色　報道工農生產先
物質豐收人人樂　祝望僑刊更新妍

祝賀沙堆僑刊復刊十週年

七律　林強

植蘭九畹蕙千枝㈠　刊物曾評獲獎
萬里家書慰赤子　四時鄉味餉相知
宿儒喜弄生花筆　新彥樂吟愛國詩
十載辛勤耕獲好　果果碩果見今時

㈠屈原離騷：余既滋蘭之九畹兮，又樹蕙之百畝。㈡沙堆僑刊八七年全省僑刊評比，榮獲二等獎金字獎旗。

加拿大溫哥華愛群總社(鴉湖村)召開全體社員大會通告

愛群總社(鴉湖村)定於一九九一年七月廿七日(星期六)下午十二時半舉行大會。歡迎本村僑胞踴躍參加討論：

1. 研究復興愛群總社，事議(社章，社員權利等)
2. 招待我鄉人和鎮來探訪溫哥華之數位鄉領。

會址：205號(Main Street)緬街，No. 5酒店式樓。

加拿大溫哥華愛群總社
社長：曹灼真
書記：葉良浩　啓

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

中國旅行總社代理
隆重推出中國精選遊！

溫哥華—北京，西安，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州。	15日遊 $2650	出發日期 7月22日
溫哥華—香港，廣州，哈爾濱，吉林，長春，瀋陽，北京，廣州。	18日遊 $2750	出發日期 7月22日
溫哥華—上海，烏魯木齊，吐魯番，敦煌，蘭州，西安，廣州。	13日遊 $2850	出發日期 8月19日
溫哥華—香港，廣州，北京，鄭州，洛陽，西安，廣州。	18日遊 $2650	出發日期 8月28日
溫哥華—香港，廣州，桂林，北京南京，無錫，蘇州，杭州，上海，廣州。	22日遊 $2995	出發日期 9月24日
溫哥華—香港，廣州，北京，南京無錫，蘇州，杭州，上海，桂林，廣州。	18日遊 $2950	出發日期 9月26日
溫哥華—北京，成都，九寨溝，成都，貴陽，安順，昆明，西雙版納，昆明，桂林，廣州。	22日遊 $3100	出發日期 9月27日
溫哥華—香港，廣州，南京，哀州曲阜，泰安，青島，烟台，濟南，北京，廣州。	20日遊 $2775	出發日期 10月9日
溫哥華—香港，廣州，西安，成都，重慶，宜昌，武漢，廣州。	16日遊 $2995	出發日期 10月11日
溫哥華—香港，廣州，桂林，西安北京，上海，蘇州，杭州，廣州	17日遊 $2775	出發日期 10月17日
溫哥華—香港，廣州，桂林，北京南京，無錫，蘇州，杭州，上海，廣州	19日遊 $2850	（每星期有團出發）
溫哥華—香港，開平，陽春，恩平，台山，新會，江門，西樵山，肇慶，佛山，中山，珠海，蛇口深圳，廣州。	15日遊 $1975	出發日期 9月26日

其他線路，日期，你話事，我安排，保証滿意

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684-6381
QUON ENG

華人高級代理　伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

恩平總會館通告

茲定於本月廿八日「星期日」下午一時在本會館禮堂召開會員大會商討援助祖國水災災民事宜請全體會員依時出席參加共策進行

恩平總會館謹啓
七月廿一日

註冊明德託兒所

（特設託兒補助金）可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。

所址：715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五・四二五一

Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

漢宮大酒樓

Kingsland Chinese Restaurant
987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C.
PHONE: (604) 687-6675

北園
NORTH PARK RESTAURANT
953 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

歡迎
晚飯特價　清湯燉鷄鮑翅每位十三元半
晚飯特價　頂上乳鴿每隻八元半
晚飯特價　生猛龍蝦每磅九元八毛半
晚飯特價　深水肉蟹每磅四元九毛半
晚飯　一津奉送糖水、時菓
中午　茶市點心一津二元
免茶　特選多款靚茶葉供應
代付GST
免費　錄影（惠顧酒席十五圍以上）
免費　卡拉OK（惠顧酒席三圍以上）
免費　餐局（惠顧酒席兩圍以上）
免費　九折優待（足金飾品）
華僑金行　九折優待
雅麗花舖　九折優待
A.B.C. 租車公司　九折優待

1974-1991
慶祝十七周年紀念
聯合大酬賓
特情商得以下各大商號聯合
爲閣下提供十七大貢獻

敬請留意
十七大貢獻
總有幾款啱您
謝謝!!

敬告各位顧客
憑本店之賓賓咭，到以下商號可享受九折優待，（除特價及時價品外）。以下各大商號之貴賓咭或發票亦可在本機構享受九折優待，（特價品、酒席除外）

歡迎閣下從速領取本店貴賓咭

華僑金行
五零四號緬街
溫哥華華埠
足金，鑽石，玉器
（足金時價計算）

雅麗花舖
一五零號片打東街
溫哥華華埠
結婚喜慶
花籃、花圈

ABC RENT-A-CAR
BROADWAY & ALBERTA
873-6622
汽車，旅行車，租車

廣興肉食公司
二二八號片打東街
溫哥華華埠
燒臘，鮮肉，唐山雜貨

美心餅店
二五七號奇化街
溫哥華華埠
禮餅，麵飽，茶餐廳

恩平總會館獎學金申請

雲高華恩平總會館，爲鼓勵會員子女升入大專攻讀力求深造起見，一九九一年度獎學金現開始接受申請。

凡該會會員之子女在十二班畢業或大專畢業成績優異而符合獎學金規則要求者均可申請，希到該會館領取表格，從速辦理申請，截止日期十月卅日。

恩平總會館
獎學金委會　啓
九一年七月廿日

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）